

In the Interest of: _____, a Minor
En salvaguarda de los derechos de: _____,
menor de edad

IN THE JUVENILE COURT OF _____
COUNTY, PENNSYLVANIA
TRIBUNAL DE MENORES DEL CONDADO DE
_____, PENNSYLVANIA

JUVENILE DIVISION
SALA DE MENORES

DOCKET NO: _____
NÚM. DE CASO:

ORDER

AND NOW, this _____ day of _____, 20 _____,
the Motion for Expungement presented by
_____ is _____

It is ORDERED that the record in this matter shall be expunged, and any fingerprints or photographs taken shall be destroyed.

The Court specifically directs that the following items shall be expunged:

The Court specifically directs that the following items shall be destroyed:

The keeper of the juvenile records shall expunge the following items:

The keeper of the juvenile records shall destroy the following items:

Each agency, department, or office, upon request, shall notify the Court or its designee, in writing, of the action taken in response to the order to expunge or destroy.

The school building principal or his or her designee is directed to destroy the information received from the court pursuant to Pa.R.J.C.P. 163.

The information required under Rule Pa.R.J.C.P. 172 appears on the attached page(s) which is hereby incorporated into this ORDER by reference.

BY THE COURT:

Judge
Juez

ORDEN

A los _____ días del mes de _____ de
20 _____, se _____ la petición de
cancelación de antecedentes penales que presentare
_____.

Se ORDENA cancelar los antecedentes penales de autos, con la destrucción de toda huella dactilar y fotografía que se hubiere tomado.

El tribunal ordena de forma expresa la cancelación de los antecedentes penales según constan en las siguientes partidas:

El tribunal ordena de forma expresa la destrucción de las siguientes partidas:

La persona a cargo de los expedientes de menores cancelará los antecedentes penales según constan en las siguientes partidas:

La persona a cargo de los expedientes de menores destruirá las siguientes partidas:

Cada agencia, departamento u oficina deberá informar al juez o a la persona designada por el, por escrito, de las medidas tomadas en cumplimiento de la orden de cancelación o destrucción de antecedentes penales.

Se ordena al director de la escuela o a quien éste designe destruir la información que recibiera conforme a Pa.R.J.C.P. 163.

Los datos que exige la Norma Pa.R.J.C.P. 172 constan en los documentos adjuntos, mismos que se tendrán por reproducidos en la presente ORDEN como si a la letra se insertasen.

ASÍ LO ORDENO:

In the Interest of: _____, a Minor
En salvaguarda de los derechos de: _____,
menor de edad

Expungement Order – Juvenile
Orden de cancelación de antecedentes
penales en proceso de menores

Docket No: _____
Núm. de caso: _____

- | | |
|---|---|
| 1. Name of Juvenile: _____ | 1. Nombre del menor: _____ |
| 2. Alias(es): _____ | 2. Apodo(s): _____ |
| 3. Date of Birth of Juvenile if known: _____ | 3. Fecha de nacimiento del menor, si se conoce: _____ |
| 4. The juvenile's case docket number, if any: _____ | 4. Número de caso del menor, si se conoce: _____ |
| 5. The allegations or offenses to which the expungement order pertains: | 5. Denuncias o delitos a los que corresponde la orden de cancelación de antecedentes penales: |

<u>Statute</u> <u>Ley</u>	<u>Grade</u> <u>Grado</u>	<u>Description</u> <u>Descripción</u>	<u>Disposition</u> <u>Resolución</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

- | | |
|--|---|
| 6. The law enforcement agency that initiated the allegations:
_____ | 6. Autoridad policial que presentó las denuncias:
_____ |
| 7. The reference number of the police report or written allegation to be expunged or destroyed, including the juvenile offense tracking number (JOTN) if available:
_____ | 7. Número de referencia del informe policial o denuncia por escrito a cuya cancelación o destrucción se procederá, incluido el número de delito juvenil (JOTN, por su sigla en inglés), en su caso: _____ |
| 8. The date of arrest: _____ | 8. Fecha de arresto: _____ |
| 9. The reasons and statutory authority for expunging or destroying the documents, fingerprints, or photographs: | 9. Fundamentos o normativa legal en virtud del cual se cancelan los antecedentes penales o se destruye la documentación, huellas dactilares o fotografías: |

--

- | | |
|--|--|
| 10. The agencies upon which certified copies of the court order shall be served: | 10. Organismos a quienes se deberá notificar la orden judicial en copia certificada: |
|--|--|

--